

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Copia interessato/a - Kopie Betroffene/r | <input checked="" type="checkbox"/> Copia Questura - Kopie Quästur | <input checked="" type="checkbox"/> Copia autorità locale di pub. sicurezza (Carabinieri) - Kopie örtliche Polizeibehörde | <input checked="" type="checkbox"/> Copia ufficio tributi - Kopie Steueramt | <input checked="" type="checkbox"/> Copia ufficio tecnico - Kopie Bauamt |
|--|--|---|---|--|

COMUNICAZIONE DI CESSIONE DI FABBRICATO

(Articolo 12 D.L. 21.03.1978 n. 59 e D.L. 14.03.2011 n. 23)

MELDEBLATT FÜR DIE ÜBERLASSUNG VON GEBÄUDEN

(Artikel 12 des Ges.-Dekr. 21.03.1978 Nr. 59 und Ges.-Dekr. 14.03.2011 Nr. 23)

Il/la sottoscritto/a / il/la Signor/a (1) - Unterfertigte/r Herr/Frau (1)

| | | | | |
|----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---|--|
| CEDENTE - ÜBERLASSER | | | | |
| | (cognome - Zuname) | | (nome - Vorname) | |
| | | | | |
| | (data di nascita - Geburtsdatum) | (Comune di nascita - Geburtsort) | (Prov. o naz. estera di nascita - Prov. oder ausl. Staat) | |
| (residenza - wohnhaft) (2) | | | | |

dichiara / ha comunicato (1) - erklärt / hat mitgeteilt (1)

che in data - daß er am (3) _____.____.20___ ha ceduto in - zum (4).....

per uso - Zweck (5) al/la Signor/a - an Herrn/Frau:

| | | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| CESSIONARIO - ÜBERNEHMER | | | | |
| | (cognome - Zuname) | | (nome - Vorname) | |
| | | | | |
| | | (data di nascita - Geburtsdatum) | (Comune di nascita - Geburtsort) | (Prov. o naz. estera di nascita - Prov. oder ausl. Staat) |
| | (Cittadinanza - Staatsangehörigkeit) | | (residenza - Wohnsitz) (2) | |
| | | | | |
| | (tipo docum. - Art des Personalausw.) | (numero docum. - Nummer) | (data rilascio - Ausstellungsdatum) | |

(Autorità che ha rilasciato il documento - Ausstellungsbehörde)

il fabbricato sottoidicato già adibito a (5) das folgende Gebäude wurde vorher verwendet als (5)

| | | | | | |
|----------------------|----------------------------------|-----------------------|--------------------------|----------------------|---------------------------------|
| FABBRICATO - GEBÄUDE | EGNA/NEUMARKT | B Z | | | |
| | (Comune - Gemeinde) | (Provincia - Provinz) | p.ed. - Bp. (7) | p.m. - mat.A. (8) | sub. - B.E. (9) |
| | | | | | 39044 |
| | (via o piazza - Straße o. Platz) | | (n. civico - Hausnummer) | | (C.A.P. - Postleitzahl) |
| | | | | | |
| | (piano/Stock) | (scala/Stiege) | (interno/intern) | (n. vani/Raumanzahl) | (n. accessori/Zahl Nebenräume) |
| | | | | | (n. ingressi/Anz. der Eingänge) |

abgetreten hat.

Alle im Meldeblatt enthaltenen Daten werden im Sinne der in der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Bestimmungen zum Datenschutzgesetz behandelt. Der Unterfertigte erklärt gemäß Artikel 6-7, die Datenschutzbestimmungen, welche im unten angeführten Link abrufbar sind, gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein <http://www.gemeinde.neumarkt.bz.it/datenschutz> und seine Rechte zu Kenntnis genommen zu haben.

Tutti i dati di cui alla presente comunicazione saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali. Il sottoscritto dichiara di avere letto ai sensi dei articoli 6-7 le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto, reperibile al seguente link: <http://www.comune.egna.bz.it/privacy> e di aver preso conoscenza dei suoi diritti.

| | | |
|---------------------------|---|---------------------------------|
| data - Datum (6) | IL DICHIARANTE - DER ERKLÄRER IL COMPILATORE - DER AUSFERTIGENDE (1) | (firma - Unterschrift) |
|---------------------------|---|---------------------------------|

(1) Depennare la parte che non interessa - (2) indicare nell'ordine: comune, provincia, via/piazza, n. civico - (3) indicare la data dell'atto di cessione - (4) indicare il motivo della cessione (es.: vendita, affitto, ecc.) - (5) indicare l'uso a cui è adibito il fabbricato (es.: appartamento, negozio, ecc.) - (6) indicare la data di compilazione del modulo - (7) particella edificale - (8) partita materiale - (9) subalterno.

(1) Nicht Zutreffendes streichen - (2) Der Reihe nach: Gemeinde, Provinz, Straße oder Platz, Hausnummer - (3) Datum der Abtretung oder Überlassung angeben - (4) Art der Abtretung oder Überlassung angeben: z.B. Verkauf, Vermietung usw. - (5) Angabe der künftigen Zweckbestimmung des Gebäudes, z.B.: Wohnung, Geschäftsräume usw. - (6) Ausfertigungsdatum des Formulars angeben - (7) Bauparzelle - (8) materieller Anteil - (9) Baueinheit.

**Allegare la copia della carta d'identità del cedente e del cessionario.
Kopie der Identitätskarte des Überlassers und des Übernehmers beilegen.**